

18ª REUNIÓN ANUAL

# ESRA ESPAÑA

Programa Provisional  
Preliminary Program  
9 MAYO 2012

# ACORUÑA

Palacio de Congresos y Exposiciones  
A Coruña

03/04/05 de octubre  
2012

## ESRA ESPAÑA

Sociedad Europea de Anestesia  
Regional y Tratamiento del Dolor

• [www.esra-spain.org](http://www.esra-spain.org)

Plazo de envío de comunicaciones hasta el 01 de julio de 2012

ORGANIZAN:



THE EUROPEAN SOCIETY OF  
REGIONAL ANESTHESIA  
& PAIN THERAPY



SERVIÇO  
GALEGO  
de SAÚDE

Complexo Hospitalario Universitario  
A Coruña



ESRA colabora con el medio ambiente.  
Toda la información on-line.

Reconocido de interés científico sanitario Ref. 12/167.07

Organizado por / organised by



SOCIEDAD EUROPEA DE  
ANESTESIA REGIONAL Y  
TRATAMIENTO DEL DOLOR



SERVIZO GALEGO de SAÚDE | **Complejo Hospitalario  
Universitario A Coruña**  
A Coruña

SERVICIO DE ANESTESIOLOGIA REANIMACION  
Y TRATAMIENTO DEL DOLOR

Sede de la reunión / congress venue

### **PALEXCO**

Palacio de Congresos y Exposiciones  
Muelle de Transatlánticos s/n.  
15003 A Coruña

Secretaría de la reunión / congress organiser

### **EVENIR S.L.**

C/ Virgen de la Paz, nº 9 - 1º D  
28027 Madrid  
Teléfono: + 34 91 6586557  
Fax: + 34 91 6586558  
e-mail: [info@18esraspain.com](mailto:info@18esraspain.com)  
web: [www.18esraspain.com](http://www.18esraspain.com)

## COMITÉ DE HONOR

**Sr. D. Alberto Nuñez Feijoo**  
Presidente de la Xunta de Galicia

**Sra. Dña. Rocío Mosquera Álvarez**  
Conselleira de Sanidade

**Sr. D. Xosé Lois Armesto Barbeito**  
Rector Universidade A Coruña

**Sr. D. Alfredo García Iglesias**  
Gerente Área Sanitaria A Coruña

**Sra. Dña. María Jesús Rodríguez Abellán**  
Directora de Procesos Asistenciales A Coruña

**Sr. D. Carlos Negreira Souto**  
Alcalde A Coruña

## COMITÉ ORGANIZADOR

**Presidente**  
Dr. Alberto Pensado Castiñeiras

**Coordinador general de las áreas científicas**  
Dr. Servando López Álvarez

**Coordinadores del área de ecografía**  
Dr. Rafael Blanco Dávila; Dra. Paula Diéguez García

**Colaboradores**  
Dra. Alicia Figueira; Dra. Aurora de la Iglesia; Dra. Sabela del Río;  
Dra. Mónica Mayo; Dr. Alfonso Carragal; Dr. Jorge Juncal;  
Dra. Carolina Cabanas; Dra. Belén García; Dra. Luzdivina Rellán

**Secretaria**  
Dña. Cristina Cruz

## COMITÉ CIENTÍFICO

Dr. José De Andrés Ibañez  
Dr. Cipriano Fernández Fernández  
Profª. Carmen Gomar Sancho  
Dr. Fermín Haro Sanz  
Dr. Juan Navia Roque  
Dr. Francisco Rey López  
Dr. Xavier Sala i Blanch  
Dr. Luis Miguel Torres Morera  
Dr. Vicente Roqués Escolar  
Dra. Felisa Álvarez Refojo  
Dr. César Bonome González  
Dr. Francisco Pardo Sobrino  
Dr. José María Cobian Llamas  
Dra. Luz Cánovas Martínez  
Dr. Ángel Echaniz Álvarez  
Dr. Calixto Sánchez Pérez

## RELACIÓN DE PONENTES

- Dr. Benigno Acea Nebril**  
Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña
- Dr. Keneth Alo**  
Hospital de Houston. Houston. USA
- Dr. Julián Álvarez Escudero**  
Hospital Clínico Universitario. Santiago de Compostela
- Dra. Felisa Álvarez Refojo**  
Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña
- Dr. José Ramón Azanza**  
Clínica Universidad de Navarra. Pamplona
- Dr. Gerardo Barquín Pomar**  
Hospital Sierrallana. Torrelavega. Santander
- Dr. Rafael Blanco Dávila**  
Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña
- Dr. César Bonome González**  
Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña
- Dr. Filadelfo Bustos Molina**  
Hospital Virgen de la Salud. Toledo
- Dra. Carolina Cabanas Seijas**  
Complejo Hospitalario Universitario. Vigo
- Dr. Gabriel Calvo Mosquera**  
Centro de Salud de Serantes. Ferrol
- Dra. M<sup>a</sup> Luz Cánovas Martínez**  
Complejo Hospitalario Cristal Piñor. Orense
- Dr. Antonio Carrascosa**  
Hospital 12 de Octubre. Madrid
- Dr. Alfonso Carregal Raño**  
Complejo Hospitalario Universitario. Vigo
- Dra. Elena Catalá Puigbó**  
Hospital Sant Pau. Barcelona
- Dña. Carmen Cereijo Garea**  
Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña
- Dr. Jesús Combarro Mato**  
Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña
- Dra. Lourdes Cueva Azorín**  
Clínica Asturias Dolor. Oviedo
- Dr. José De Andrés Ibáñez**  
Consorcio Hospital General Universitario. Valencia
- Dra. Pilar de Diego Isasa**  
Hospital ASEPEYO. Coslada. Madrid
- Dra. Aurora de la Iglesia**  
Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña
- Dra. Concha del Olmo Rodríguez**  
Hospital ASEPEYO. Coslada. Madrid
- Dra. Sabela del Río Fernández**  
Complejo Hospitalario de Pontevedra
- Dr. Manuel Díaz Allegue**  
Complejo Hospitalario. Pontevedra
- Dra. Paula Dieguez García**  
Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña
- Dr. Tomas Domingo Rufes**  
Hospital Universitario de Bellvitge. Barcelona
- Dr. Ángel Echániz Álvarez**  
Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña
- Dra. Mercedes Echevarría Moreno**  
Hospital Valme. Sevilla
- Dr. Gustavo Fabregat Cid**  
Consorcio Hospital General Universitario. Valencia
- Dr. Cipriano Fernández Fernández**  
Clínica Asturias Dolor. Oviedo
- Dr. Vicente Fernández Rodríguez**  
Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña
- Dr. Alicia Figueras**  
Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña
- Dra. Alicia Freire Ruano**  
Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña
- Dr. Ignacio Galvez Escalera**  
Hospital. Palma De Mallorca
- Dra. Belén García Iglesias**  
Hospital Da Costa. Bureta (Lugo)
- Prof<sup>a</sup>. Carmen Gomar Sancho**  
Hospital Clínico y Provincial. Barcelona
- Dr. Aurelio Gómez Luque**  
Hospital Clínico. Málaga
- Prof. Rogelio González Sarmiento**  
Universidad de Salamanca. Salamanca
- Dr. Roy Greengrass**  
Florida. USA
- Dr. Admir Hadzic**  
Columbia University. New York
- Dr. Fermín Haro Sanz**  
Centro Sanitario Virgen del Pilar. San Sebastián
- Dr. Francisco Hidalgo Martínez**  
Clínica Universidad de Navarra. Pamplona
- Dr. Joaquín Insausti Valdivia**  
Hospital General de Ciudad Real
- Dr. Jorge Juncal**  
Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña
- Dr. Peter Lierz**  
Marienkrankenhaus Soest. Germany
- Dr. Miguel Ángel Llanea González**  
Hospital Arquitecto Marcide. Ferrol
- Dr. Juan Vicente Llau**  
Hospital Clínico Universitario. Valencia
- Dra. Clara Lobo**  
Hospital de Real. Portugal
- Dr. Servando López Álvarez**  
Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña
- Dra. Ana López Gutierrez**  
Hospital Clínico y Provincial. Barcelona

## RELACIÓN DE PONENTES

**Dr. Andrés López García**

Hospital Montepíncipe. Madrid

**Dr. José Manuel López González**

Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña

**Dr. José Manuel López-Millán**

Hospital Virgen Macarena. Sevilla

**Dra. M<sup>a</sup> Jesús López Pérez**

Centro de Salud de Neda. Ferrol

**Dra. Marta López Sánchez**

Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña

**Dr. César Margarit Ferri**

Hospital General Universitario. Alicante

**Dra. Patricia Martínez Rodríguez**

Centro de Salud de Serantes. Ferrol

**Dra. Mónica Mayo Moldes**

Complejo Hospitalario Universitario. Vigo

**Dr. Victor Mayoral Rojals**

Hospital Universitario de Bellvitge. Barcelona

**Dr. Josep Masdeu**

Hospital Moisés Broggi. Barcelona

**Dra. Nieves Molins Gauna**

Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña

**Dr. Carlos Morros Viñoles**

Hospital MIDAT Mutua. Barcelona

**Dr. Juan Navia Roque**

Hospital Gregorio Marañón. Madrid

**Dr. Alejandro Ortega Romero**

Hospital ASEPEYO. Coslada. Madrid

**Dra. Esperanza Ortigosa Solórzano**

Hospital de Getafe. Madrid

**Dr. Antonio Otero Peña**

Centro de Salud de Serantes. Ferrol

**Dr. Francisco Pardo Sobrino**

Hospital Lucus Augusti. Lugo

**Dra. Teresa Parras Maldonado**

Hospital de Jaen. Jaen

**Dr. Oscar Pato López**

Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña

**Dr. Alberto Pensado Castiñeiras**

Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña

**Dra. Concepción Pérez Hernández**

Hospital Universitario de la Princesa. Madrid

**Dr. Juan Pérez-Cajaraville**

Clínica Universidad de Navarra. Pamplona

**Dr. Francisco Portela Torrón**

Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña

**Dra. Lorena Ramos López**

Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña

**Dr. Narinder Rawal**

Hospital de Orebro. Sweden

**Dr. Miguel Ángel Reina Perticone**

Hospital Montepíncipe. Madrid

**Dra. Luzdivina Rellán Álvarez**

Complejo Hospitalario Universitario. A Coruña

**Dr. Francisco Rey López**

Complejo Hospitalario Universitario. Vigo

**Dr. Edgar Ribeiro Lopes**

Hospital da Pretlada. Portugal

**Dra. Beatriz Romerosa**

Hospital Virgen de la Salud. Toledo

**Dra. Mónica Romo Monje**

Complejo Hospitalario Universitario. Vigo

**Dr. Vicente Roqués Escolar**

Hospital Virgen de la Arrixaca. Murcia

**Dra. Ana Sáez Fernández**

Complejo Hospitalario de Navarra. Pamplona

**Dr. Julio Sainz López**

Hospital ASEPEYO. San Cugat. Barcelona

**Dr. Xavier Sala i Blanch**

Hospital Clínico y Provincial. Barcelona

**Dr. Daniel Samper**

Hospital. Barcelona

**Dr. Calixto Sánchez**

Hospital de Elda. Alicante

**Dra. Elena Segura Grau**

Hospital Viseu. Portugal

**Dr. Jorge Sobrino Ramallo**

POVISA. Vigo

**Dr. Eduardo Tamayo Gómez**

Hospital Clínico Universitario. Valladolid

**Dr. Luis M Torres Morera**

Hospital Puerta del Mar. Cádiz

**Dr. Catherine Vandepitte**

Katholieke Universiteit Leuven. Belgium

**Dra. Sonia Veiras**

Hospital de Santiago de Compostela. Santiago de

Compostela

**Dra. Matilde Zaballos Garcia**

Hospital Gregorio Marañón. Madrid

## BIENVENIDA / WELCOME

Queridos amigos, colegas y miembros de la **ESRA**.

Os invitamos cordialmente a la 18ª reunión anual de ESRA España, que tendrá lugar en los días 3 a 5 de Octubre de 2012.

ESRA-España, a través de esta reunión pretende responder a las necesidades formativas de los anestesiólogos en los ámbitos científico, docente y de innovación. El objetivo es conseguir una adecuada formación y una mejora continua en nuestra práctica clínica, que repercuta beneficiando directamente a los pacientes. No se debe olvidar que la organización del trabajo, en equipo, es fundamental para proporcionar cuidados eficientes y de calidad a nuestros pacientes.

La realizará una actualización en diversos campos de la anestesia regional y del tratamiento del dolor. Continuando con el proyecto iniciado en el anterior congreso de Barcelona, se pretende potenciar la dimensión integradora de profesionales, desarrollando una. Deseamos, por lo tanto, seguir avanzando en el espíritu integrador de la Sociedad que considera a otros grupos de profesionales como parte básica del proceso asistencial del paciente.

Las actividades desarrolladas por ESRA-España en sus diferentes reuniones están consolidadas con excelentes resultados. Los cambios introducidos en el programa se adaptan a los avances tecnológicos y las necesidades formativas de los profesionales del siglo XXI en un mundo globalizado. Pretendemos que cada profesional que acuda a nuestra reunión encuentre y tenga la posibilidad de adquirir los conocimientos, habilidades y verlo reflejado en una mejora de resultados desde la visión multidisciplinar del , pudiéndolo aplicar A Coruña, ciudad hospitalaria, abierta al mar, con dos grandes fachadas marítimas, ofrece múltiples sensaciones que sólo se disfrutan plenamente cuando la conoces. Las olas del océano, el latir de sus calles, la exquisitez de su gastronomía, el sabor marinero de la ciudad nos invitan a saborearla, disfrutarla, y en definitiva vivirla. La fiel vigilante de este mar es la maravillosa Torre de Hércules, el faro en funcionamiento más antiguo del mundo y declarada Patrimonio de la Humanidad en el año 2009.

La sede del congreso, el Palacio de Exposiciones y Congresos de A Coruña, está estratégicamente situada en el centro de la ciudad a escasos minutos caminando del centro histórico, hostelero, cultural y de ocio. Es un espacio moderno, accesible y polivalente, idóneo para la celebración de nuestra reunión científica y un lugar privilegiado para contemplar una de las postales más típicas de la ciudad, la avenida de la Marina, con su fachada de galerías acristaladas.

El entusiasmo en el proyecto de distintos profesionales de diferentes hospitales de Galicia nos permite afrontar el reto organizativo con ilusión y el convencimiento del éxito. Antes de finalizar esta invitación a participar en la XVIII Reunión ESRA-España en A Coruña, agradecer el soporte institucional del Servicio de Anestesiología, Reanimación y Tratamiento del Dolor y de las instituciones públicas de la ciudad y de Galicia. Y, por supuesto, no podemos olvidar el apoyo incondicional que nos brinda la industria farmacéutica, especialmente en el momento actual.

Estamos trabajando con la ilusión de poder ofrecer un programa de interés para todos y cada uno de los "amigos" de ESRA-España y esperamos contar con vuestra necesaria e inestimable participación en la reunión del próximo año 2012.

Nos vemos en A Coruña. Un abrazo.

**Comité Organizador de la XVIII Reunión ESRA-España**

# INFORMACIÓN PRÁCTICA DE LOS FORMATOS DE LAS ACTIVIDADES CIENTÍFICAS DEL CONGRESO

## 1 GRUPOS DE TRABAJO

Formato que tiene como objetivo la interacción de profesionales que, liderados por un experto/s, analizan aspectos de la práctica profesional de la anestesiología, con el fin del desarrollo / consenso específico de algoritmos de trabajo o protocolo de actuación.

## 2 FOROS DE DEBATE

Formato abierto a la exposición de experiencias y conocimientos clínicos mediante debate interactivo entre el coordinador/es y los asistentes. Este formato permite que los interesados en el área temática del foro puedan aportar sus preguntas o temas de interés para obtener una respuesta específica del coordinador/es o simplemente realizar sus preguntas, aportar sus experiencias y conocimientos, o debatir con otros especialistas en el área de interés científico del foro. El foro presenta sus conclusiones en formato escrito mediante la generación de publicaciones científicas.

## 3 TALLERES DE TRABAJO

Formato de presentación práctica de un tema por parte de un experto mediante la exposición teórica de aspectos básicos de las técnicas y demostración práctica de su realización, utilizando los elementos docentes necesarios (modelos humanos, cadáveres, equipamiento, ...)

## 4 CASOS CLÍNICOS INTERACTIVOS

Formato interactivo basado en la exposición de un caso clínico con el objetivo de evidenciar la variabilidad en el manejo clínico de nuestros pacientes y generar intercambio de opiniones entre los asistentes. La conclusión final de cada caso debe aportar luz a una situación clínica concreta, idealmente con acuerdo de la mayoría de los asistentes.

## 5 TALLERES DE SIMULACIÓN

Formato interactivo basado en la representación "teatral" de una situación clínica concreta. Su objetivo es evidenciar decisiones, actitudes o habilidades, correctas o incorrectas, capaces de ser mejoradas mediante la práctica en la realidad virtual.

## 6 MESAS DE PUESTA AL DÍA

Formato de contenido científico de un área novedosa de la especialidad con presentación de 3-4 aspectos relevantes cuya práctica o aplicación haya sufrido cambios o aportaciones de conocimiento importantes para su aplicación clínica.

## 7 MESAS DE CONTROVERSIA

Formato de contenido científico de un área de la especialidad con presentación de 3-4 aspectos relevantes cuya práctica o aplicación presenta puntos de debate o controversia que precisan su análisis mediante diferentes perspectivas u opiniones.

## 8 DEBATE CON EL ESPECIALISTA

Formato que tiene como objeto proporcionar al anestesiólogo la oportunidad de interactuar con especialistas de reconocido prestigio, para poder plantear todas aquellas dudas que surgen en el día a día de nuestro trabajo como especialistas, y poder obtener respuestas que impliquen una mejora de nuestros protocolos en cada especialidad.

AUDITORIO ARAO 495 PAX										
COMUNICACIONES LIBRES PARA PREMIO BD										
SESIÓN INAUGURAL										
CEREMONIA INAUGURAL - CÓCTEL										
DÍA 3	18:00-19:15									SALA 10 50 PAX
19:15-20:15									SALA 8+9 150 PAX	
20:15									SALA 7 50 PAX	
DÍA 4		SALA ANESTESIA LOCO-REGIONAL 465 PAX	SALA 3+4+5 175 PAX	SALA 1+2 110 MTRS	SALA 6 50 PAX	SALA 7 50 PAX	SALA 8+9 150 PAX	SALA 10 50 PAX		
9:00-11:00	ANESTESIA EN LA CIRUGÍA DE MAMA	SALA DOLOR	DOLOR PÉLVICO	CURSOS CON ACREDITACIÓN	CASOS CLÍNICOS	CONSENSO ESPECIAL ESRA				
11:00-13:00	CIRUGÍA AMBULATORIA ABDOMINO-PERINEAL	DOLOR LUMBAR	DOLOR LUMBAR	9:00-14:00 CURSO BÁSICO DE ECOGRAFÍA APLICADA A LA ANESTESIA REGIONAL	09:00-13:00 CIRUGÍA DE HERNIA INGUINAL CLÍNICA NEUROLÓGICA	SESIÓN DE FORMACIÓN 11:30-12:30 FD1 VIDEOLARINGOSCOPIOS				
13:00-14:00	TÉCNICAS ANALGÉSICAS EN PACIENTE CRÍTICO	SOLUCIONES TTO DOLOR CRÓNICO	SOLUCIONES TTO DOLOR CRÓNICO		PROFILAXIS CON FONDAPARINUX					
14:00-16:00	TÉCNICAS REGIONALES EN PACIENTE CRÍTICO	DOLOR NEUROPATICO	DOLOR NEUROPATICO	16:00-19:30 PARED ABDOMINAL Y TORÁCICA	COMIDA					
18:00-19:30	FORMACIÓN EN ANESTESIA LOCOREGIONAL	TTO ANALGÉSICO SITUACIONES ESPECIALES	TTO ANALGÉSICO SITUACIONES ESPECIALES	18:00-19:00 FD2 MANEJO PACIENTES PORTADORES					16:00-18:00 WAR1 ANATOMÍA DE SUPERFICIE 18:00-19:30 WAR2 ECO BÁSICA ACCESOS VASCULARES	
DÍA 5		SALA ANESTESIA LOCO-REGIONAL 465 PAX	SALA 3+4+5 175 PAX	SALA 1+2 110 MTRS	SALA 6 50 PAX	SALA 7 50 PAX	SALA 8+9 150 PAX	SALA 10 50 PAX		
9:00-11:00	CURSO PRÁCTICO ANATOMÍA CIRUGÍA DE HOMBRO	DOLOR EN PEDIATRÍA Y GERIATRÍA	DOLOR EN PEDIATRÍA Y GERIATRÍA	9:00-14:00 CURSO BÁSICO DE ECOGRAFÍA DEL NEUROJEJE Y ESPACIO CRÓNICO	CASOS CLÍNICOS	CURSO ATENCIÓN PRIMARIA				
11:00-13:00	ANESTESIA AMB CIRUGÍA HOMBRO	AFRONTAMIENTO DOLOR CRÓNICO	AFRONTAMIENTO DOLOR CRÓNICO	09:00-13:00 BLOQUEO AXILAR						
13:00-14:00	ESTADO ACTUAL ESTIMULACIÓN NERVIOSA	ANALGESIA EPIDURAL	ANALGESIA EPIDURAL	DOBLE ANTIAGREGACIÓN CIRUGÍA AMB HOMBRO						
14:00-16:00	ESTRATEGIAS PARA CONTROL DE HOMBRO DOLOROSO	SIMULACIÓN INFORMACIÓN INADECUADA	SIMULACIÓN INFORMACIÓN INADECUADA	COMIDA						
16:00-18:00	ANESTESIA REGIONAL EN CIRUGÍA CARDIACA			16:00-19:30 CURSO BÁSICO DE ANATOMÍA DEL NEUROJEJE Y ESPACIO PARAVERTEBRAL	16:00-17:00 FD3 BLOQUEO DE PLEXOS	CURSO ATENCIÓN PRIMARIA			16:00-18:00 WAR3 ECO BÁSICA PEDIATRÍA	
18:00-19:30					17:30-18:30 FD4 CEFALEA PPD				18:30-19:30 WAR4 ECO BÁSICA A REGIONAL CONTINUA	

## CURSOS DE LOS GRUPOS DE TRABAJO ESRA

Inscripción gratuita. Se requerirá inscripción previa al congreso, señalando en la casilla correspondiente el Curso Grupo de trabajo al que desea asistir, se comunicará a los inscritos la aceptación al Curso de los grupos de trabajo. Consultar el boletín de inscripción a través de la página web [www.esra-spain.org](http://www.esra-spain.org)

### Dispositivos para el manejo de la vía aérea. Simulación de vía aérea difícil /

Devices for handling the airway. Simulation of difficult airway

**Profesores / Teachers:** Dr. Andrés López; Dra. Matilde Zaballos;  
Dra. Belén García; Dra. Luzdivina Rellán;  
Dr. Jorge Juncal

**Fecha / Date:** 3 de Octubre de 2012 (Limite de 20 inscritos)

**Lugar / Location:** CENTRO TECNOLÓGICO DE FORMACIÓN  
(Edif. Anexo Hospital Materno Infantil Teresa Herrera - 1ª planta)

**Horario / Schedule:** 11.00-14.00 y 15.30-17.30



### Manejo perioperatorio de los pacientes con riesgo de sangrado quirúrgico:

**Cirugía Obstétrica y Ginecología /** Perioperative management of patients at risk of surgical bleeding: Obstetrics and Gynecology

**Profesores / Teachers:** Dr. Juan Vicente Llau; Dr. Ángel Echaniz

**Fecha / Date:** 3 de Octubre de 2012

**Lugar / Location:** PALEXCO - Sala 8+9 (Muelle de Transatlánticos s/n)

**Horario / Schedule:** 11.00-14.00 Y 15.30-17.30



### Anestesia regional: Curso práctico avanzado de bloqueos para anestesia regional /

Regional anesthesia: Advanced practical course on regional anesthesia

**Profesores / Teachers:** Dr. Rafael Blanco; Dra. Ana López;  
Dra. Concha del Olmo; Dra. Paula Diéguez

**Fecha / Date:** 3 de Octubre de 2012

**Lugar / Location:** HOSPITAL ABENTE Y LAGO (Sir John Moore, s/n)

**Horario / Schedule:** 8:30-14:00



### Monitorización hemodinámica / Hemodynamic Monitoring

**Profesores / Teachers:** Dr. Oscar Pato; Dr. Eduardo Tamayo;  
Dr. Cesar Bonome; Dr. Manuel Díaz

**Fecha / Date:** 3 de Octubre de 2012 (Limite de 10 inscritos)

**Lugar / Location:** CENTRO TECNOLÓGICO DE FORMACIÓN  
(Edif. Anexo Hospital Materno Infantil Teresa Herrera - 1ª planta)

**Horario / Schedule:** 11.00-14.00 Y 15.30-17.30



# SESIÓN INAUGURAL

auditorio arao

3 octubre 2012

16.00-18.00 **Recogida de la Documentación en la sede de la Reunión /**  
Registration at Congress centre

**Colocación de los Posters seleccionados por el Comité Científico /**  
Placing of the Posters selected by the Scientific Committee

18.00-19.15 **COMUNICACIONES LIBRES: PREMIO BECTON-DICKINSON /**  
FREE PAPERS: BECTON-DICKINSON AWARDS

**Presentación oral de 7 comunicaciones libres seleccionadas por el comité científico de la Reunión y que optarán al Premio BECTON-DICKINSON.**

Oral presentation of 7 free papers selected by the Scientific Committee of the meeting, and which may opt to the BECTON-DICKINSON Award.

**Presidente y Moderador de la Sesión / Chairman:**  
Dr. Alberto Pensado

**Secretario:** Dr. Fermín Haro

**Vocales:** Dr. Andrés López  
Dra. Luz Cánovas  
Dra. Mercedes Echeverría  
Dr. Juan Navia  
Dr. Francisco Rey  
Dr. Calixto Sánchez

19.15-20.15 **SESIÓN INAUGURAL**  
Reconocimiento de la ESRA a la importante labor realizada para la difusión y práctica de las técnicas para la analgesia y anestesia regional / ESRA Distinguished Services Award Lecture 2012.

**Introducción y Moderador / Chairman:** Dr. José De Andrés

▪ **ANESTESIA REGIONAL / REGIONAL ANESTESIA**  
**Paravertebral Blocks: Fact, Fiction and Under Investigation**  
Dr. Roy Greengrass. USA

▪ **TRATAMIENTO DEL DOLOR / PAIN MANAGEMENT**  
**The future: Diagnostic mapping neural the compression and neurostimulation**  
Dr. Kenneth Alo. Houston. USA

20.15 **CEREMONIA INAUGURAL / COCTEL DE BIENVENIDA**  
OPENING CEREMONY / WELCOME COCKTAIL

8.30-9.00 **Recogida de la Documentación / Registration**

9.00-11.00 **MESA DE PUESTA AL DÍA / UPDATING TABLE**  
**ANESTESIA REGIONAL PARA CIRUGÍA DE LA MAMA**  
**REGIONAL ANESTHESIA FOR BREAST SURGERY**

**Moderador / Chairman: Dr. Francisco Rey. Vigo**

- **Descripción compartimentos y fascias en cirugía de mama. /**  
Description of compartments and fascias in breast surgery.  
**Dr. Benigno Acea. A Coruña.**
- **Bloqueo paravertebral vs epidural torácica en cirugía reconstructiva de mama. /**  
Thoracic epidural vs paravertebral block in reconstructive breast surgery.  
**Dr. Roy Greengrass. Florida. USA**
- **¿Pueden los bloqueos fasciales ser una alternativa a los bloqueos centrales? /**  
Can fascial blocks be alternative to central blocks?  
**Dr. Rafael Blanco. A Coruña**
- **Colocación de arpón para marcaje tumoral. Técnicas específicas de anestesia regional. /**  
Lance placement for tumor marking. Specific, regional anesthesia techniques.  
**Dr. Fermin Haro. San Sebastián**

11:00-13:00 **MESA DE PUESTA AL DÍA / UPDATING TABLE**

**CIRUGÍA AMBULATORIA ABDOMINO-PERINEAL Y**  
**ANESTESIA REGIONAL**  
**OUTPATIENT ABDOMINO-PERINEAL SURGERY AND**  
**REGIONAL ANESTHESIA**

**Moderador / Chairman: Dr. Josep Masdeu. Barcelona**

- **Anatomía aplicada a la práctica de la anestesiología de la pared abdominal y suelo pélvico. /**  
Anatomy applied to the practice of anesthesiology of abdominal wall and pelvic floor.  
**Dra. Clara Lobo. Portugal**
- **¿Existen bloqueos regionales nuevos para cirugía perineal con la introducción de la ecografía? /**  
Are there new regional blocks for perineal surgery with the introduction of ultrasound?  
**Dra. Teresa Parras. Jaén**
- **Anestesia para cirugía de la hernia ¿deberíamos olvidarnos de los bloqueos centrales? /**  
Anesthesia for hernia surgery: Should we forget about central blocks?  
**Dra. Matilde Zaballos. Madrid**
- **¿Existen límites para la anestesia regional en cirugía ambulatoria abdomino-perineal? /**  
Are there limits to regional anesthesia in outpatient, abdomino-perineal surgery?  
**Dr. Paula Diéguez. A Coruña**

13.00-14.00

TEMA DE ACTUALIZACIÓN / UPDATE

**¿ESTA INDICADA LA REALIZACIÓN DE TÉCNICAS ANESTÉSICO-ANALGÉSICAS EN EL PACIENTE TRAUMATIZADO?**

**IS THE USE OF ANESTHETIC-ANALGESIC TECHNIQUES INDICATED FOR TRAUMATIZED PATIENTS?**

**Moderador / Chairman: Dra. Sonia Veiras. A Coruña**

▪ **Bloqueos analgésicos en paciente politraumatizado ¿para qué, cuándo y quién? / Analgesic blocks in politraumatized patients: Why, When and Whom?**

**Dr. Xavier Sala. Barcelona**

▪ **Bloqueos analgésicos en paciente politraumatizado ¿un análisis riesgo-beneficio justifica su utilización? / Analgesic blocks in politraumatized patients: Does a risk benefit analysis justify their use?**

**Dra. Pilar de Diego. Madrid**



13.00-14.00 TEMA DE ACTUALIZACIÓN / UPDATE

**ROIPIVACAINA EN BLOQUEOS NERVIOSOS PERIFÉRICOS.  
¿CUÁL ES SU PAPEL?  
ROIPIVACAINE IN PERIPHERAL NERVE BLOCKS, WHAT IS  
ITS ROLE?**

Moderador / Chairman: **Dr. Carlos Morros. Barcelona**

- **Beneficios de los bloqueos nerviosos periféricos en anestesia-analgésia ambulatoria.** / Benefits of peripheral nerve blocks in outpatient anesthesia- analgesia.  
**Dr. Filadelfo Bustos. Toledo**
- **¿Es la ropivacaina el agente anestésico ideal para anestesia ambulatoria de plexos? Experiencia con el uso de ropivacaina en bloqueos periféricos.** / Is ropivacaine the ideal anesthetic agent for outpatient plexus anesthesia? Experience with the use of ropivacaine in peripheral blocks.  
**Dra. Esperanza Ortigosa. Madrid**

14.00-16.00 COMIDA DE TRABAJO / LUNCH

## auditorio arao



16.00-18.00 MESA DE PUESTA AL DÍA / UPDATING TABLE

**PAPEL DE LAS TÉCNICAS REGIONALES EN EL PACIENTE CRÍTICO  
ROLE OF REGIONAL TECHNIQUES IN CRITICAL PATIENT**

Moderador / Chairman: **Dr. Julián Álvarez. Santiago de Compostela**

- **Técnicas regionales en el paciente crítico: estado actual y perspectivas futuras. ¿Se pueden protocolizar técnicas específicas para el paciente crítico?** / Regional techniques in critical patients: current status of future perspectives. Can specific techniques be formalized for the critical patient?  
**Dr. Jorge Sobrino. Vigo**
- **Cambios neuroendocrinos en el paciente crítico: ¿Las técnicas regionales son únicamente una analgesia avanzada o deben ser el estándar?** / Neuroendocrine changes in te critical patient: Are regional techniques only an advanced analgesic or should they be standard?  
**Dr. Calixto Sánchez. Elda**
- **¿Existen evidencias clínicas de qué técnicas loco-regionales pueden mejorar la evolución clínica en el paciente crítico?** / Is there clinical evidence that locoregional techniques can improve clinical development in the critical patient?  
**Dra. Felisa Álvarez. A Coruña**
- **Angina inestable refractaria en fase aguda. Aplicación de la estimulación medular.** / Unestable, refractory angina in acute phase. Application of medullary stimulation.  
**Dr. José De Andrés. Valencia**

18.00-19.30

MESA DE PUESTA AL DÍA / UPDATING TABLE

## **FORMACIÓN EN ANESTESIA LOCOREGIONAL. CALIDAD Y SEGURIDAD**

**TRAINING IN LOCOREGIONAL ANESTHESIA QUALITY AND SAFETY**

**Moderador / Chairman: Dr. Juan Navia. Madrid**

- **Programa de formación de la especialidad en anestesia regional y ultrasonografía. Libro blanco ARTD ¿Por qué no está actualizado?**  
/ Training program for specialization in regional anesthesia and ultrasonography. ARTD White paper: Why is it not updated?  
**Dra. Ana Saez. Pamplona**
- **Cómo enseñar anestesia loco-regional hoy: ¿es imprescindible la ecografía? ¿Reduce o elimina las complicaciones?** / How to teach locoregional anesthesia today: Is ultrasound indispensable? Does it reduce or eliminate complications?  
**Dr. Xavier Sala. Barcelona**
- **¿Qué herramientas son necesarias para implantar un sistema de calidad en anestesia regional?** / What tools are necessary for implementation of a quality control system in regional anesthesia?  
**Dra. Mercedes Echevarría. Sevilla**
- **¿La calidad mejora la seguridad de los bloqueos periféricos? ¿Cómo implantar un sistema de calidad por procesos?** / Does quality improve the safety of peripheral blocks? How to implement a quality control system for processes?  
**Dra. Sabela del Río. Pontevedra**



9.00-18.00 **JORNADA DE ANESTESIA PARA CIRUGÍA AMBULATORIA DEL HOMBRO / WORKSHOP OF ANESTHESIA FOR OUTPATIENT SHOULDER SURGERY**

9:00-11:00 **VIDEOCONFERENCIA / VIDEOCONFERENCE**

**CURSO PRÁCTICO DE ANATOMÍA APLICADA PARA CIRUGÍA DE HOMBRO**  
**PRACTICAL COURSE IN ANATOMY APPLIED TO SURGERY OF THE SHOULDER**

**Moderador / Chairman:** Dr. Fermín Haro; Dr. Servando López  
**Profesores Quirófano / Surgical Theater Faculty:** Dra. Ana López; Dra. Paula Diéguez; Dra. Concha del Olmo  
**Profesores Sala / Classroom Faculty:** Dra. Beatriz Romerosa; Dr. Servando López

- **Conociendo la anatomía para mejorar nuestras técnicas anestésico-analgésicas.** / Knowing anatomy to improve our anesthetic-analgesic techniques.
- **Anatomía de superficie y anatomía seccional del plexo braquial. Técnicas de punción ecoguiadas.** / Surface and sectional anatomy of the brachial plexus. Ultrasound guided puncture techniques.

11.00-13.00 **MESA DE PUESTA AL DÍA / UPDATING TABLE**

**ANESTESIA AMBULATORIA PARA CIRUGÍA DE HOMBRO**  
**OUTPATIENT ANESTHESIA FOR SURGERY OF THE SHOULDER**

**Moderador / Chairman:** Dr. Fermín Haro. San Sebastián

- **Importancia del manejo anestésico desde el punto de vista quirúrgico.** / The importance of anesthetic management from the surgical point of view.  
Dra. Alicia Freire. A Coruña
- **¿Cómo condiciona la técnica quirúrgica y la posición la técnica anestésica?** / How to condition surgical technique and the position the anesthetic technique?  
Dra. Beatriz Romerosa. Toledo
- **Bloqueo interescalénico ecoguiado ¿cuál es el lugar óptimo de punción?** / Ultrasound guided interscalene block: What is the optimal puncture site?  
Dra. Concha del Olmo. Madrid
- **Disfunción respiratoria ¿condiciona la realización de un bloqueo interescalénico? ¿Es el bloqueo posterior la alternativa?** / Respiratory dysfunction: Does it affect execution of an interscalene block? Is posterior blocking the alternative?  
Dr. Admir Hadzic. New York

13.00-14.00 **MESA DE CONTROVERSIAS / CONTROVERSIES TABLE**

## **ESTADO ACTUAL DE LA ESTIMULACIÓN NERVIOSA CURRENT STATUS OF NERVE STIMULATION**

**Moderador / Chairman: José De Andrés. Valencia**

- **Monitorización durante la aplicación de bloqueos nerviosos: ¿Hay alguna novedad?** / Monitoring during application of nerve blocks: What is new?  
**Dr. Admir Hadzic. New York**
- **Título pendiente**  
**Dr. Edgar Ribeiro. Portugal**

14.00-16.00 **COMIDA DE TRABAJO / LUNCH**

16.00-18.00 **MESA DE PUESTA AL DÍA / UPDATING TABLE**

## **ESTRATEGIAS PARA EL CONTROL DEL HOMBRO DOLOROSO STRATEGIES FOR CONTROL OF PAINFUL SHOULDER**

**Moderador / Chairman: Dr. Rafael Blanco. A Coruña**

- **Analgesia postoperatoria ambulatoria ¿Cuándo son necesarios los catéteres interescalénicos domiciliarios? ¿Durante cuánto tiempo?** / Postoperative outpatient analgesia: When are interescalene catheters necessary at home? For how long?  
**Dr. Roy Greengrass. USA**
- **Ventajas y riesgos de los catéteres domiciliarios.** / Benefits and risks of home catheters.  
**Dr. Josep Masdeu. Barcelona**
- **Inyección única frente a inyección continua en cirugía de hombro.** / Single injection versus continuous injection in surgery of the shoulder.  
**Dr. Admir Hadzic. New York**
- **Dolor crónico en patología de hombro. Estrategias de tratamiento pre/intra/postquirúrgico. Algoritmo de decisión en el tratamiento del dolor crónico.** / Chronic pain in shoulder pathology. Pre/intra/postoperative treatment strategies. Decision algorithm in the treatment of chronic pain.  
**Dr. Gustavo Fabregat. Valencia**

18.00-19.30 MESA DE PUESTA AL DÍA / UPDATING TABLE



**ANESTESIA REGIONAL EN CIRUGÍA CARDÍACA. ¿TENEMOS QUE ADAPTAR NUESTRA PRÁCTICA CLÍNICA PARA EL ÉXITO DE LOS PROGRAMAS DE FAST-TRACK?**  
REGIONAL ANESTHESIA IN CARDIAC SURGERY. DO WE HAVE TO ADAPT OR CLINICAL PRACTICE FOR THE SUCCESS OF FAST-TRACK PROGRAMS?

**Moderador / Chairman:** Prof<sup>a</sup>. Carmen Gomar. Barcelona.

- **¿Cómo pueden las técnicas anestésicas favorecer los programas de Fast-track? Punto de vista del cirujano.** / How can anesthetic techniques contribute to the success of Fast-track programs? the surgeon's point of view.

**Dr. Francisco Portela. A Coruña**

- **¿Qué papel juegan actualmente las técnicas regionales en el manejo multidisciplinario de la anestesia cardíaca? ¿Qué técnicas deberíamos desarrollar en el futuro para la cirugía cardíaca mini-invasiva y robótica?** / What role to regional techniques currently play in the multidisciplinary management of cardiac anesthesia? What techniques should we develop in the future for minimally invasive and robotic cardiac surgery?

**Dr. Cesar Bonome. A Coruña**

- **Anestesia neuroaxial en cirugía cardíaca: ¿Cuál, cuándo y cómo?** / Neuraxial anesthesia in cardiac surgery: Which, when and how?

**Dr. Eduardo Tamayo. Valladolid**

09.00-11.00 MESA DE PUESTA AL DÍA / UPDATING TABLE

## **DOLOR PÉLVICO PELVIC PAIN**

**Moderador / Chairman:** Dr. José Manuel López-Millán. Sevilla

- **Evaluación clínica y neurológica funcional en el dolor perineal y pélvico.**  
Dr. Alfonso Carregal. Vigo
- **Estimulación nerviosa en el dolor pélvico: indicaciones y estructuras diana.** / New trends in neuromodulation for the management of pelvic pain. Target structures and differentiated approaches.  
Dr. Keneth Alo. Houston. USA
- **Técnicas de radiofrecuencia en el dolor perineal y pélvico.** / Clinical assesment and neurological function in pelvic and perineal pain.  
Dr. Juan Pérez-Cajaraville. Pamplona
- **Evaluación y tratamiento del dolor pélvico desde la Medicina Física y Rehabilitación. Importancia de los equipos multidisciplinares.** / Evaluation and treatment of pelvic pain from Physical Medicine and Rehabilitation. Importance of multidisciplinary teams.  
Dra. Mónica Romo. Vigo

11.00-13.00 MESA DE PUESTA AL DÍA / UPDATING TABLE

## **DOLOR LUMBAR BACK PAIN**

**Moderador / Chairman:** Dr. Juan Pérez-Cajaraville. Pamplona

- **Radiofrecuencia epidural, indicaciones, técnicas y resultados.** / Epidural radio-frequency, indications, techniques and results.  
Dr. Joaquín Insausti. Ciudad Real
- **Descompresión guiada por TAC para el tratamiento del dolor discal.** / CT Guided Percutaneous Disc Decompression.  
Dr. Peter Lierz. Germany
- **Epiduroscopia: Indicaciones y posicionamiento en el dolor lumbar.** / Epiduroscopy: Indications and applications in the pain. Anterior or posterior decompression What to choose? How to do?  
Dr. Keneth Alo. Houston. USA
- **Elección (o lugar) de las técnicas mínimamente invasivas según la Medicina basada en la Evidencia.** / Choice(or place) of minimally invasive techniques according to Evidence Based Medicine.  
Dra. Luz Cánovas. Ourense

13.00-14.00 TEMA DE ACTUALIDAD / UPDATE

## NUEVAS SOLUCIONES EN EL TRATAMIENTO DEL DOLOR CRÓNICO NEW SOLUTIONS IN CHRONIC PAIN TREATMENT

Moderador / Chairman: Dra. Elena Catalá. Barcelona

- **¿Dolor neuropático controlado con opioides?** / Neuropathic pain controlled with opioids?  
Dra. Concepción Pérez. Madrid
- **Mejora de resultados en el control farmacológico de la lumbalgia.** / Improved results in pharmacological control of lower back pain.  
Dr. Cesar Margarit. Alicante

14.00-16.00 COMIDA DE TRABAJO / LUNCH

16.00-18.00 MESA DE PUESTA AL DÍA / UPDATING TABLE

## DOLOR NEURÓPICO NEUROPATHIC PAIN

Moderador / Chairman: Dr. Francisco Pardo. Lugo

- **Relación coste/eficacia de la terapia farmacológica frente al tratamiento invasivo en el dolor neuropático.** / Cost/effectiveness of drug therapy versus invasive treatment for neuropathic pain.  
Dr. Cesar Margarit. Alicante
- **El futuro en el tratamiento del dolor neuropático. Terapia genética y otras terapias.** / The future of treatment of neuropathic pain. Gene therapy and other therapies.  
Prof. Rogelio González. Salamanca
- **Neuropatía diabética. ¿Es tiempo para diferenciar el abordaje neuromodulativo?** / Diabetic neuropathy. Is it time to differentiate the neuromodulative approach?  
Dr. José Manuel López-Millán. Sevilla
- **Síndrome doloroso regional complejo: ¿Abordaje como dolor neuropático o como entidad propia? ¿Existen diferencias reales en las decisiones terapéuticas?** / Complex regional pain syndrome: Approach as neuropathic pain or as distinct entity? are there real differences in therapeutic decisions?  
Dra. Luz Cánovas. Orense

18.00-19.30

**MESA DE CONTROVERSIAS / CONTROVERSIES TABLE**

## **TRATAMIENTO ANALGÉSICO EN SITUACIONES ESPECIALES ANALGESIC TREATMENT IN SPECIAL SITUATIONS**

**Moderador / Chairman: Dra. Carolina Cabanas. Vigo**

▪ **Opciones farmacológicas en el tratamiento del dolor en pacientes con patología asociada: cardíaca, hepática y renal.** / Pharmacological options to treat pain in patients with associated pathology: heart, liver and kidney.

**Dr. José Manuel López-Millán. Sevilla**

▪ **Interacciones farmacológicas entre analgésicos y fármacos que actúan sobre el SNC, hemostasia y sistema inmune.** / Drug interactions between analgesics and drug acting on the CNS, hemostasis and immune system.

**Dr. José Ramón Azanza. Pamplona**

▪ **Manejo del dolor en pacientes tras trasplante abdominal o torácico.** / Pain management in patients after abdominal or thoracic transplant.

**Dra. Luzdivina Rellán. A Coruña**

09.00-11.00 MESA DE PUESTA AL DÍA / UPDATING TABLE

## **DOLOR EN PEDIATRÍA Y GERIATRÍA PAIN IN PEDIATRICS AND GERIATRICS**

**Moderador / Chairman:** Dra. Alicia Figueira. A Coruña

- **Desarrollo de la nocicepción pediátrica. Nuevas investigaciones. ¿Existen estrategias que puedan prevenir la aparición de dolor crónico?** / Development of pediatric nociperception. New research. Are there strategies that can prevents the onset of chronic pain?  
**Dr. Vicente Roques. Murcia**
- **Técnicas invasivas para el tratamiento del dolor en población pediátrica.** / Invasive techniques for treating pain in pediatric populations.  
**Dr. Ignacio Galvez. Palma de Mallorca**
- **Valoración del dolor en pacientes ancianos con déficit cognitivo.** / Evaluation of pain in elderly patiens with cognitive deficit.  
**Dr. Víctor Mayoral. Barcelona**
- **Particularidades del tratamiento del dolor farmacológico e invasivo en geriatría.** / Special treatment of pharmacological and invasive pain in geriatry.  
**Dra. Mónica Mayo. Vigo**

11.00-13.00 MESA DE PUESTA AL DÍA / UPDATING TABLE

## **CÓMO AFRONTAR EL DOLOR CRÓNICO POSTCIRUGÍA / COPING WITH CHRONIC PAIN AFTER SURGERY**

**Moderador / Chairman:** Prof<sup>a</sup>. Carmen Gomar. Barcelona

- **¿Quién es el responsable de la gestión del dolor crónico postcirugía?** / Who is responsible for the manegement of chronic pain after surgery?  
**Dra. Aurora de la Iglesia. A Coruña**
- **Evidencias clínicas sobre estrategias para la prevención de los síndromes de dolor crónico postquirúrgicos.** / Clinical evidence for Strategies to prevent progression of acute to chronic postoperative pain.  
**Dr. Narinder Rawal. Orebro. Sweden**
- **Aplicación de Anestésicos locales para analgesia de larga duración. ¿Efectos mas allá de la analgesia?** / Application of local anesthetics for long term analgesia. Effects beyond analgesia?  
**Prof<sup>a</sup>. Carmen Gomar. Barcelona**
- **Como manejar el dolor crónico de patologías prevalentes como la cirugía de mama y hernia.** / How to handle chronic pain in prevalent pathologies, such as breast surgery and hernia  
**Dr. Cipriano Fernández. Oviedo**

13.00-14.00 TEMA DE ACTUALIZACIÓN / UPDATE

**ANALGESIA EPIDURAL: ¿LO SABEMOS TODO DE ESTA TÉCNICA?**

**EPIDURAL ANALGESIA: DO WE KNOW ALL ABOUT THIS TECHNIQUE?**

Moderador / Chairman: Dra. Mercedes Echevarría. Sevilla

- **¡La analgesia epidural en el tratamiento del dolor postoperatorio, un patrón y nada más!** / Epidural analgesia for postoperative pain - gold standard no more!  
Dr. Narinder Rawal. Orebro. Sweden
- **Datos anatomicos relevantes en las decisiones farmacológicas y abordaje del espacio epidural y subaracnoideo.** / Anatomical information relevant to pharmacological decisions and approach of the epidural and subarachnoid space.  
Dr. Miguel Ángel Reina. Madrid

14.00-16.00 COMIDA DE TRABAJO / LUNCH

# CURSO DE ACTUALIZACIÓN: MANEJO DEL DOLOR EN ATENCIÓN PRIMARIA

sala 8+9

5 octubre 2012



8.30-9.00	<b>Recogida de documentación. Colocación de Pósters /</b> Registration. Placing of the Posters
9.00-9.15	<b>Bienvenida e inauguración /</b> Welcome and opening <b>Dr. José De Andrés. Valencia; Dr. Gabriel Calvo. Ferrol</b>
9.15-12.00	<b>CURSO DE ECOGRAFÍA Y SIMULACIÓN /</b> ULTRASOUND COURSE AND SIMULATION <b>Presentación: Dra. Belén García. Lugo</b>
9.15-11.00	▪ <b>Taller de ecografía /</b> Ultrasound Workshop: <b>Dra. Elena Segura. Portugal; Dr. Vicente Fernández. A Coruña</b> Músculo-esquelético / Musculoskeletal
11.00- 12.00	▪ <b>Taller con simulación /</b> Workshop with simulation: <b>Dr. Joaquín Insausti. Ciudad Real; Dr. Víctor Mayoral. Barcelona</b>  Tests y exploraciones eficientes en dolor lumbar / Effective tests and examinations for lower back pain  Tests y exploraciones eficientes en dolor neuropático / Effective tests and examinations for neuropathic pain
12.00-14.00	<b>MESA DE PUESTA AL DÍA /</b> UPDATING TABLE  <b>DOLOR AGUDO POSTOPERATORIO TRAS CIRUGÍA</b> <b>AMBULATORIA</b> <b>ACUTE POSTOPERATIVE PAIN AFTER OUTPATIENT SURGERY</b>  <b>Moderador /</b> Chairman: <b>Dra. Matilde Zaballos. Madrid</b>  ▪ <b>¿Cómo gestionar por parte de atención primaria el tratamiento del dolor postoperatorio con seguridad y calidad? /</b> How to have primary care manage the treatments of postoperative pain with safety and quality? <b>Dra. Mercedes Echevarría. Sevilla</b>  ▪ <b>Pacientes con catéteres domiciliarios para analgesia postoperatoria: ¿Qué debe saber el médico de atención primaria de los catéteres y sistemas de infusión? /</b> Patients with home catheters for postoperative analgesia: what must the primary care physician know about catheters and infusion systems? <b>Dra. Paula Diéguez. A Coruña</b>  ▪ <b>¿Qué papel desempeña la enfermería en la gestión del dolor en el ámbito de la cirugía ambulatoria? /</b> What role do nurses play in pain management for outpatient surgery? <b>Dña. Carmen Cereijo. A Coruña</b>  ▪ <b>¿Cómo prevenir la aparición de dolor crónico postcirugía? Diagnóstico y tratamiento del dolor crónico postcirugía. /</b> How can we prevent chronic pain after surgery? Diagnosis and treatment of post-surgery chronic pain. <b>Dra. Pilar de Diego. Madrid</b>
14.00-16.00	<b>COMIDA DE TRABAJO /</b> LUNCH

# CURSO DE ACTUALIZACIÓN: MANEJO DEL DOLOR EN ATENCIÓN PRIMARIA

sala 8+9

5 octubre 2012

16.00-18.00 MESA DE ACTUALIZACIÓN /CURRENT TABLE

## **DOLOR LUMBAR BACK PAIN**

Moderador / Chairman: **Dra. Aurora de la Iglesia. A Coruña**

- **¿Cuáles son los desafíos diagnósticos con los que se enfrenta el médico de atención primaria ante un cuadro de dolor lumbar? /**  
What are the diagnostic challenges for primary care physicians working with patients with back pain?  
**Dr. Antonio Otero. Ferrol**
- **Enfoques terapéuticos ante un cuadro de dolor lumbar. /** Therapeutic approaches to back pain  
**Dra. M<sup>a</sup> Jesús López. Ferrol**
- **Abordajes intervencionistas en tratamiento del dolor lumbar. /**  
Intervencionist approaches in the treatment of back pain  
**Dr. Gerardo Barquín. Santander**
- **Papel del tapentadol en el tratamiento del dolor lumbar. /**  
Role of tapentadol in the treatment of back pain  
**Dr. Daniel Samper. Barcelona**

18.00-19.30 MESA DE PUESTA AL DÍA / UPDATING TABLE

## **DOLOR NEUROPÁTICO Y CEFALEAS NEUROPATHIC AND CEPHALIC PAIN**

Moderador / Chairman: **Dr. Gabriel Calvo. Ferrol**

- **¿Cómo se enfrenta el médico de atención primaria con el paciente que presenta dolor neuropático? /** How does the primary care physicians approach the patient with neuropathic pain?  
**Dra. Patricia Martínez. Ferrol**
- **Diagnóstico y guías clínicas para el tratamiento del dolor neuropático. /** Diagnostic and clinical guides for the treatment of neuropathic pain.  
**Dra. Mónica Mayo. Vigo**
- **Enfoque diagnóstico y actualizaciones en el tratamiento farmacológico de las cefaleas. /** Diagnostic approach and updates in the pharmacological treatment of headaches.  
**Dr. Miguel Ángel Llana. Ferrol**
- **Técnicas intervencionistas en el tratamiento de las cefaleas. /**  
Intervencionist techniques in the treatment of headaches.  
**Dr. Juan Pérez-Cajaraville. Pamplona**

19.30 CLAUSURA JORNADA / WORKSHOP CLOSURE

sala 6

## DEBATE CON EL ESPECIALISTA

4 octubre 2012

16.00-18.00 **OBJETIVO**

**Este debate tiene por objeto proporcionar al anestesiólogo la oportunidad de interactuar con especialistas de reconocido prestigio, para poder plantear todas aquellas dudas que surgen en el día a día de nuestro trabajo como especialistas, y poder obtener respuestas que impliquen una mejora de nuestros protocolos en cada especialidad.**

### OBJECTIVE

This debate is to give anaesthesiologists an opportunity to interact with reknown specialists, discuss all those concerns arising daily in our specialized practice, and obtain responses involving improved protocols in our field.

### TEMA

**Proceso cirugía de la mama: puntos clave desde el punto de vista quirúrgico / Breas surgery procedure: key points from the surgical point of view**

Moderador / chairman: Prof<sup>a</sup>. Carmen Gomar

Panel de expertos / expert panel: Dra. Clara Lobo; Dr. Servando López;  
Dr. Carlos Morros

Ponente: Dr. Benigno Acea

sala 7

## SESIÓN DE FORMACIÓN

4 octubre 2012

11:00- 13:00 **Tratamiento del dolor: Como aprender y aplicar diariamente herramientas de gestión / Pain treatment: How to learn and apply management tools daily**  
Moderador / chairman: Dr. Antonio Carrascosa. Madrid

## CURSOS CON ACREDITACIÓN DE FORMACIÓN MÉDICA CONTINUADA

\* Los cursos con limitaciones de asistencia se asignarán por orden de recepción de inscripción



### CURSO BÁSICO DE ECOGRAFÍA APLICADA A LA ANESTESIA REGIONAL BASIC COURSES IN ULTRASOUND APPLIED TO REGIONAL ANESTHESIA

**(6 estaciones de trabajo: interescalénico/supraclavicular, infraclavicular/axilar, periféricos miembro superior, ciático, plexo lumbar, punciones ecoguiadas)**

(6 workstations: interescalene/ supraclavicular, infraclavicular/axillary peripheral upper limb, sciatic, lumbar plexus ultrasound guided puncture)

**Presentación / Presentation:** Dra. Concha del Olmo; Dra. Belén García  
**Profesores / Teachers:** Dra. Beatriz Romerosa, Dra. Elena Segura, Dr. Alejandro Ortega, Dr. Julio Sainz, Dra. Ana López  
**Fecha / Date:** 4 de Octubre de 2012 (Límite de 30 inscritos)  
**Lugar / Location:** Sala 1+2  
**Horario / Schedule:** 9.00-14.00



### CURSO ECOGRAFÍA APLICADA PARA CIRUGÍA DE PARED ABDOMINAL Y CIRUGÍA DE PARED TORÁCICA

COURSE IN ULTRASOUND APPLIED TO ABDOMINAL WALL AND THORACIC  
WALL SURGERY

**(3 estaciones de trabajo)**

(3 workstations)

**Presentación / Presentation:** Dr. Rafael Blanco  
**Profesores / Teachers:** Dr. Rafael Blanco; Dra. Teresa Parras;  
Dra. Elena Segura; Dra. Catherine Vandepitte  
**Fecha / Date:** 4 de Octubre de 2012 (Límite de 30 inscritos)  
**Lugar / Location:** Sala 1+2  
**Horario / Schedule:** 16.00-19.30

## CURSOS CON ACREDITACIÓN DE FORMACIÓN MÉDICA CONTINUADA

### CURSO DE MONITORIZACIÓN PROFUNDIDAD ANESTÉSICA COURSE IN MONITORING ANESTHESIC DEPTH



**Presentación / Presentation:** Dr. Cesar Bonome. A Coruña  
**Profesores / Teachers:** Dr. Cesar Bonome; Dra. Sonia Veiras;  
Dra. Lourdes Cueva  
**Fecha / Date:** 4 de Octubre de 2012 (Límite de 30 inscritos)  
**Lugar / Location:** Sala 7  
**Horario / Schedule:** 16.00-19:00

16.00-17.00 **PARTE 1 / PART 1**

- **¿Porque Monitorizar el Cerebro?** / Why Monitor the Brain?  
Dr. Cesar Bonome. A Coruña
- **Monitorización de la rSo2 y área bajo la curva, implicaciones clínicas según la evidencia.** / Monitoring of the rSo2 area under the curve, clinical implications according to evidence.  
Dra. Sonia Veiras. Santiago de Compostela
- **¿Por qué debemos monitorizar el cerebro cuando realizamos cuidados anestésicos monitorizados?** / Why should we monitor the brain when are we perform monitored anesthesia care?  
Dra. Lourdes Cueva. Oviedo
- **Discusión y conclusiones.** / Discussion and conclusions.

17.00-19.00 **PARTE 2 / PART 2**

- **Casos clínicos interactivos (3 casos)** / Inteactive clinical cases(3 cases)
- **Como obtener la máxima rentabilidad de la monitorización:**  
**Configuración.** / How to get maximum return on monitoring: Configuration.

### CURSO BÁSICO DE ECOGRAFÍA APLICADA AL TRATAMIENTO DEL DOLOR CRÓNICO BASIC COURSE IN ULTRASOUND APPLIED TO CHRONIC PAIN TREATMENT

**Presentación / Presentation:** Dr. Tomas Domingo. Barcelona  
**Profesores / Teachers:** Dr. Tomas Domingo; Dr. Alejandro Ortega;  
Dr. Gustavo Fabregat; Dra. Esperanza Ortigosa;  
Dr. Julio Sáinz  
**Fecha / Date:** 5 de Octubre de 2012 (Límite de 30 inscritos)  
**Lugar / Location:** Sala 1+2  
**Horario / Schedule:** 9.00-14.00



### CURSO DE ANATOMÍA DEL NEUROEJE Y ESPACIO PARAVERTEBRAL COURSE IN ANATOMY OF THE NEUROAXIS AND PARAVERTEBRAL SPACE

**Presentación / Presentation:** Dr. Xavier Sala Blanch.  
**Profesores / Teachers:** Dr. Xavier Sala Blanch; Dra. Catherine Vandepitte,  
Dr. Alejandro Ortega; Dr. Tomas Domingo  
**Fecha / Date:** 5 de Octubre de 2012 (Límite de 30 inscritos)  
**Lugar / Location:** Sala 1+2  
**Horario / Schedule:** 16.00-19.30



## TALLERES / WORKSHOPS

---

### WAR 1 sala 10

**Anatomía de superficie con modelos humanos para la realización de anestesia de plexos /** Surface anatomy with human models for performing plexus anaesthesia

**Dr. José De Andrés; Dr. Fermín Haro**

Fecha / Date: 4 de Octubre de 2012 (Límite de 20 inscritos)

Horario / Schedule: 16.00-18.00

---

### WAR 2 sala 10

**Curso de ecografía básica aplicada a los accesos vasculares /** Workshop: Basic ultrasonography applied to vascular approaches

**Dra. Pilar de Diego; Dra. Clara Lobo**

Fecha / Date: 4 de Octubre de 2012 (Límite de 10 inscritos)

Horario / Schedule: 18.00-19.30

---

### WAR 3 sala 10

**Curso de ecografía básica aplicada a la anestesia regional pediátrica /** Workshop: Basic ultrasonography applied to paediatric regional anaesthesia

**Dr. Ignacio Gálvez; Dr. Vicente Roqués**

Fecha / Date: 5 de Octubre de 2012 (Límite de 10 inscritos)

Horario / Schedule: 16.00-18.00

---

### WAR 4 sala 10

**Curso de ecografía avanzada aplicada a las técnicas de anestesia regional continua /** Advanced US workshop: ultrasonography applied to continuous regional anaesthesia procedures

**Dr. José Manuel López; Dr. Carlos Morros**

Fecha / Date: 5 de Octubre de 2012 (Límite de 10 inscritos)

Horario / Schedule: 18.30-19.30

---

## FOROS ESPECIALES ESRA

FORO DE CONSENSO ESPECIAL DE LA ESRA / SPECIAL CONSENSUS  
FORUM OF THE ESRA

sala 8+9

**Fármacos que alteran la hemostasia y anestesia regional: manejo en cirugía de urgencias** / Drugs that alter hemostasis and regional anesthesia: management in emergency surgery

**Miembros del Grupo / Group Members:** Dr. J.V. Llau; Dr. J. De Andrés;  
Profª. C. Gomar; Dr. A. Gómez-Luque; Dr. F. Hidalgo; Dr. L. M. Torres

**Fecha / Date:** 4 de Octubre de 2012

**Horario / Schedule:** 9.00-11.00

## FOROS DE DEBATE / DISCUSSIONS FORUMS

---

**FD 1** sala 8+9

**Decisiones en el manejo de la vía aérea en la práctica clínica: papel de los videolaringoscopios** / Decisions in airway management in clinical practice: role of videolaryngoscopes

**Moderador / Chairman:** Dr. Andrés López. Madrid; Dra. Lorena Ramos. A Coruña

**Fecha / Date:** 4 de Octubre de 2012

**Horario / Schedule:** 11.30-12.30

---

**FD 2** sala 6

**Manejo perioperatorio de pacientes portadores de DAI y cables de estimulación medular** / Perioperative management of patients with IDCs and spinal cord stimulations leads

**Moderador / Chairman:** Dra. Aurora de la Iglesia. Coruña;  
Dr. Juan Pérez-Cajaraville. Pamplona

**Fecha / Date:** 4 de Octubre de 2012

**Horario / Schedule:** 18.00-19.00

---

**FD 3** sala 7

**Bloqueo de Plexos y Nervio Periférico: Hidrodissección activa o inyección única** / Plexus and Pheripheral Nerve Blockage: active or single injection hydrodissection

**Moderador / Chairman:** Dra. Concha del Olmo. Madrid; Dra. Paula Diéguez. A Coruña

**Fecha / Date:** 5 de Octubre de 2012

**Horario / Schedule:** 16.00-17.00

---

**FD 4** sala 7

**Cefalea postpunción Dural** / Post-dural puncture headache

**Moderador / Chairman:** Dr. Miguel Ángel Reina. Madrid

**Fecha / Date:** 5 de Octubre de 2012

**Horario / Schedule:** 17.30-18.30

## CASOS CLÍNICOS INTERACTIVOS / CASE REPORTS

Duración de cada ACTIVIDAD 60 minutos. Inscripción individualizada en la Hoja de Inscripción del Congreso. Se requerirá un mínimo de 10 inscritos para el desarrollo del taller.

sala 6

4 octubre 2012

- 9:00-10:00 **Cirugía de hernia inguinal en paciente con DAI y neroestimulador medular.** / Inguinal hernia surgery in patients with ICD and spinal neurostimulators.  
**Dr. Carlos Morros. Barcelona**
- 10:00-11:00 **Clínica neurológica tras bloqueo nervioso periférico.** / Neurological symptoms after peripheral block.  
**Dr. José Manuel López. A Coruña**
- 11:00-12:00 **Lesión del plexo braquial tras cirugía de mama.** / Brachial plexus injury after breast surgery.  
**Dr. Cipriano Fernández. Oviedo**
- 12:00-13:00 **Profilaxis con fondaparinux y cirugía urgente traumatológica.** / Prophylaxis with fondaparinux and emergency trauma surgery.  
**Dr. Marta López. A Coruña**

5 octubre 2012

- 9:00-10:00 **Bloqueo axilar incompleto para cirugía de codo y vía aérea difícil.** / Incomplete axillary block for elbow surgery and difficult airway.  
**Dr. Andrés López. Madrid**
- 10:00-11:00 **Disfunción neurológica postcirugía de hombro.** / Neurological dysfunction after surgery of the shoulder.  
**Dr. Josep Masdeu. Barcelona**
- 11:00-12:00 **Doble antiagregación y cirugía ambulatoria del pie.** / Dual antiplatelet therapy and outpatient of the foot.  
**Dra. Matilde Zaballos. Madrid**
- 12:00-13:00 **Cirugía ambulatoria de hombro en paciente con enfermedad pulmonar.** / Outpatient shoulder surgery in patients with lung disease.  
**Dra. Esperanza Ortigosa. Madrid**

## TALLERES DE SIMULACIÓN

salas 8+9

4 octubre 2012

- 16:00-19:00 **Suspensión de antiagregación y evento cardiaco grave en el periodo postoperatorio.** / Suspension of anti-platelet therapy and serious cardiac event in the postoperative period.  
**Dra. Marta López. A Coruña; Dr. Oscar Pato. A Coruña;  
Dra. Lorena Ramos. A Coruña**

salas 3+4+5

5 octubre 2012

- 16:00-17:30 **Información inadecuada y consentimiento informado.** / Inadequate information and informed consent.  
**Dra. Nieves Molins. A Coruña; Dr. Jesús Combarro. A Coruña**

## ESRA INTERNET CAFÉ

Esta área estará abierta de forma permanente durante todo el congreso tanto para la realización de consultas por los asistentes al congreso, como para el desarrollo de intercambios científicos e interacción con la página Web de la ESRA: [www.esra-spain.org](http://www.esra-spain.org), para facilitar el intercambio de ideas, opiniones y aportaciones de todos los anestesiólogos participantes en el congreso esta área estará atendida por los web-master de la ESRA.

## COMUNICACIONES CIENTÍFICAS / SCIENTIFIC COMMUNICATIONS

**Se aceptarán comunicaciones libres con presentación en forma de POSTER. La redacción deberá ser de acuerdo a las normas generales que se acompañan en la hoja especial de presentación del resumen.**

Free papers in POSTER format will be accepted. Preparation should comply with the general norms indicated on the special summary presentation sheet.

**Fecha límite para el envío: 1 Julio de 2012/** Deadline for submission: July 1<sup>st</sup>, 2012

**En caso de ser aceptada la comunicación por el Comité Científico de la Reunión, la presentación en POSTER se realizará con unas medidas máximas de: Largo: 120 - Ancho: 80, siendo las aconsejables para una adecuada calidad de la presentación.**

POSTERS accepted by the Scientific Committee of the Meeting should have the following maximum dimensions: height: 120 cm, width: 80 cm - to ensure adequate quality of reproduction.

### LIBRO DE ACTAS / ABSTRACT BOOK

**El Comité Organizador realizará un libro que recogerá el contenido científico de la Reunión e incluirá las ponencias presentadas editado como: "Puesta al día en Anestesia Regional y Tratamiento del dolor: Volumen 15"**

The Organising Committee will edit a volume containing the scientific contents of the Meeting, and will include the lectures of the program under the title: "Update in Regional Anaesthesia and Pain Treatment: Volume 15".

### PREMIOS A LOS MEJORES TRABAJOS PRESENTADOS EN EL ESRA LOCAL MEETING / PRIZES AWARDED FOR THE BEST PRESENTATIONS AT THE ESRA LOCAL MEETING

### PREMIO AL A MEJOR COMUNICACION ORAL / AWARD FOR BEST ORAL COMMUNICATION

**El Comité Científico seleccionará entre los trabajos aceptados las 7 mejores comunicaciones para su presentación oral en la sesión de la tarde del 3 de Octubre de 2012, con un tiempo de presentación de 10 minutos. Estos trabajos optarán al Premio a la mejor comunicación Libre obteniendo la ganadora un Diploma acreditativo y una beca de 1.500 Euros otorgados por la empresa Becton Dickinson**

The Scientific Committee will select the 7 best papers for oral presentation in the afternoon session of October 3<sup>rd</sup> 2012, with a presentation time of 10 minutes. These communications may opt to the "Best Free Paper Award", the winner of which will be awarded a Diploma and a 1.500 Euros scholarship from Becton-Dickinson.

### Normas para la concesión del premio / Rules for prize awarding:

- 1 Los autores de los trabajos seleccionados deberán aportar con quince (15) días de antelación a la secretaría científica de la reunión fichero electrónico word con el texto completo de su trabajo junto con la bibliografía utilizada.**  
The authors of the selected papers should provide to the secretarial office, fifteen (15) days before the meeting, an electronic WORD file with the complete text of the work, together with the references employed.

## COMUNICACIONES CIENTÍFICAS / SCIENTIFIC COMMUNICATIONS

- 2 La puntuación final será el resultado de la suma de las puntuaciones parciales de todos los apartados evaluados por los diferentes miembros del Jurado según plantilla de evaluación estándar contemplada en las bases reguladoras del premio.**  
The final score will be the addition of the partial scores corresponding to all the aspects evaluated by the Jury members, according to the standard assessment sheet contemplated in the regulations of the prize.
- 3 En caso de empate la puntuación decisoria será la parcial obtenida por el trabajo en el apartado de material y métodos + originalidad + utilidad clínica.**  
In case of draw, decision will be based on the score corresponding to the section on material and methods + originality + clinical utility.
- 4 En caso de empate se decidirá por votación secreta entre los miembros del Jurado siendo el voto del Secretario considerado como voto de calidad.**  
In case of draw, the final decision will be adopted by secret voting among the Jury members - the vote of the Secretary being regarded as quality vote.
- 5 El fallo del Jurado Calificador se hará público durante la Cena de Gala de la Reunión ESRA-España del año en curso. Para la concesión y entrega del premio, será condición indispensable, la presencia en el acto, de al menos 1 de los autores de cada uno de los trabajos. El premio se declarará desierto si no es recogido por sus autores, acumulándose automáticamente la Beca para el premio del año siguiente.**  
The jury's decision will be announced, during the Farewell Dinner of the Meeting of the current year. For the granting of the award, it will be an indispensable condition, the presence at once, of at least 1 of the authors of each of the works. The award will declare void if it is not gathered by their authors, the Scholarship being accumulated automatically for the award of the following year.
- 6 Becton Dickinson como patrocinador del Premio se reserva el derecho a la difusión tanto del acto como del contenido de los trabajos seleccionados para su participación en el Premio.**  
Becton-Dickinson, as sponsor of the Prize, reserves the right to give diffusion to both the act and the contents of the contributions selected for participation in the Prize.

# COMUNICACIONES CIENTÍFICAS / SCIENTIFIC COMMUNICATIONS

## PREMIO AL MEJOR POSTER / BEST POSTER AWARD

**El Comité Científico otorgará un premio a la mejor presentación en forma de POSTER entre los expuestos durante la celebración del Congreso. La evaluación se realizará de forma secreta durante el tiempo de exposición de los pósters por los miembros del Comité Científico. El trabajo ganador obtendrá un diploma acreditativo y una beca de 600 € otorgados por la empresa Becton-Dickinson.**

The Scientific Committee will award a prize to the best POSTER presentation. Assessment will be made by the Scientific Committee members on a secret basis, during the poster exhibition period. The winner contribution will be awarded a Diploma and a 600 Euros scholarship from Becton-Dickinson.

**El fallo del Jurado Calificador se hará público durante la Cena de Gala de la Reunión ESRA-España del año en curso. Para la concesión y entrega del premio, será condición indispensable, la presencia en el acto, de al menos 1 de los autores de cada uno de los trabajos. El premio se declarará desierto si no es recogido por sus autores, acumulándose automáticamente la dotación para el premio del año siguiente.**

The jury's decision will be announced, during the Farewell Dinner of the Meeting of the current year. For the granting of the award, it will be an indispensable condition, the presence at once, of at least 1 of the authors of each of the works. The award will declare void if it is not gathered by their authors, the Scholarship being accumulated automatically for the award of the following year.

## PREMIO AL MEJOR VIDEO / BEST VIDEO AWARD

**PATROCINADO POR LA SOCIEDAD EUROPEA DE ANESTESIA REGIONAL Y TRATAMIENTO DEL DOLOR (ESRA-ESPAÑA) Y GRIFOLS-MOVACO**

**Podrán optar a este PREMIO todos los autores, que figuren como primer autor de trabajos presentados como comunicación libre a la reunión anual de la ESRA-España. Para la participación en el premio, los autores deberán remitir el trabajo como comunicación libre, antes del 1 Julio de 2012 indicando expresamente en el apartado correspondiente, presentación VIDEO, y SOLICITANDO la participación en el CONCURSO DE VIDEO.**

**Una vez aprobada la comunicación libre por el comité científico del congreso, en formato VIDEO, los autores deberán remitirlo en soporte digital al menos 15 días antes de la celebración de la reunión anual a: Secretaría de la Reunión: EVENIR SL. C/ Virgen de la Paz, nº 9 - 1º D. 28027 Madrid**

- Los videos deberán ser originales, de carácter independiente no presentados previamente y deberán versar sobre la anestesia o analgesia regional.
- Los videos pueden ser presentados en formato VHS, CD y DVD. Es necesario especificar el formato en el que se presentan y su duración ser de entre **5 y 10 minutos**.
- Los videos se expondrán durante la reunión que se celebrará anualmente y los autores tendrán que estar presentes durante la exposición de los mismos.
- Los autores autorizan a ESRA-España, como Sociedad patrocinadora de la Reunión y del premio, al uso de los videos. Esta se compromete a exponer claramente la autoría del centro de realización de los mismos.

## COMUNICACIONES CIENTÍFICAS / SCIENTIFIC COMMUNICATIONS

- El Jurado Calificador evaluará los videos y otorgará los premios correspondientes, de acuerdo a las siguientes normas:
  - 1 Originalidad (idea): ¿Se trata de una idea verdaderamente diferente o repite ideas de otros trabajos?
  - 2 Metodología: ¿Se describen de forma adecuada el método empleado y su ámbito de aplicación?
  - 3 Aplicabilidad: ¿Tienen los resultados una aplicabilidad clínica o experimental inmediata o remota?
  - 5 Presentación: Calidad de la imagen y valoración del resultado didáctico del conjunto de la presentación. ¿Se ajusta a las normas del premio?
  - 6 Tendrán consideración especial la originalidad, el interés clínico y los nuevos avances en metodología y diseño que proporcionen para el tratamiento de los pacientes.
- El Jurado Calificador estará compuesto por: **Presidente de la ESRA y miembros seleccionados del Comité Científico de la ESRA**. Las decisiones del Jurado son inapelables. Los premios podrán declararse desiertos si a juicio del Jurado se estimase que los videos no reúnen el nivel científico o de calidad adecuados.
- La ESRA- España y GRIFOLS-MOVACO concederán los siguientes premios: un primer premio consistente en diploma acreditativo y una beca de 800 Euros.
- El fallo del Jurado Calificador se hará público durante la Cena de Gala de la Reunión ESRA-España del año en curso. Para la concesión y entrega del premio, será condición indispensable, la presencia en el acto, de al menos 1 de los autores de cada uno de los trabajos. El premio se declarará desierto si no es recogido por sus autores, acumulándose automáticamente la Beca para el premio del año siguiente.

### PREMIO AL MEJOR TRABAJO DE ECOGRAFÍA EN ANESTESIA REGIONAL / BEST FREE PAPER AWARD

**Con objeto de estimular los trabajos en el área de la ecografía en el campo de la Anestesia, SonoSite Ibérica S. L., en colaboración con la Sociedad Europea de Anestesia Regional y Tratamiento del Dolor en España (ESRA-España), establece un premio anual, que se concederá con arreglo a las siguientes bases:**

- Podrán optar a este PREMIO todos los autores, que figuren como **PRIMER AUTOR** de trabajos presentados como comunicación libre a la reunión anual de la ESRA-España.
- Para la participación en el premio, los autores deberán remitir el trabajo como comunicación científica, indicando expresamente en el apartado correspondiente, la participación en el **PREMIO AL MEJOR TRABAJO de ECOGRAFÍA EN ANESTESIA REGIONAL**.
- Los trabajos sólo podrán ser enviados al menos 15 días antes de la celebración de la reunión anual, texto completo incluyendo imágenes e ilustraciones de su trabajo junto con la bibliografía utilizada , por vía telemática (si el tamaño del archivo así lo permite) a la dirección de correo electrónico [info@18esraspain.com](mailto:info@18esraspain.com) en soporte digital o por correo o courier a: Secretaría de la Reunión: EVENIR S. L. C/ Virgen de la Paz, nº 9 - 1º D. 28027 Madrid.

## COMUNICACIONES CIENTÍFICAS / SCIENTIFIC COMMUNICATIONS

- Los trabajos deberán ser escritos en idioma castellano, pudiéndose incluir videos como complemento, **versarán sobre cualquier tema relacionado con la ecografía en el campo de la anestesia y deberán ser inéditos**, si bien se admitirán aquellos que hayan sido presentados o publicados por primera vez durante el año 2010.
- Para mantener el anonimato, se enviará en un segundo correo el nombre del trabajo y los autores del mismo, así como una declaración expresa del cumplimiento de las bases de la convocatoria del premio, dirección de correo electrónico y teléfono de contacto del primer autor.
- La selección de trabajos y adjudicación del premio será realizada por un jurado constituido por: Los miembros del comité científico de la reunión del año, el presidente de ESRA-España o por delegación un representante de la junta directiva de ESRA-España y un representante de SonoSite Ibérica S. L., que actuará como Secretario pero sin voto.
- **El fallo del jurado será inapelable** y, además de comunicarse directamente al primer firmante del trabajo premiado, se hará público en la cena de clausura.
- **El premio está dotado con 800 Euros.**
- **El premio en metálico será adjudicado al primer firmante del trabajo premiado.**
- El fallo del Jurado Calificador se hará público durante la Cena de Gala de la Reunión ESRA-España del año en curso. Para la concesión y entrega del premio, será condición indispensable, la presencia en el acto, de al menos 1 de los autores de cada uno de los trabajos. **El premio se declarará desierto si no es recogido por sus autores, acumulándose automáticamente la cantidad para el premio del año siguiente.**
- La concesión de este premio es compatible con otros posibles reconocimientos recibidos por el trabajo presentado en las diferentes modalidades de presentación establecidas por ESRA-España en su reunión anual.
- **Se emitirá un único diploma, en el que constará el título del trabajo premiado y el nombre del autor o autores.**
- **El trabajo premiado quedará en propiedad de ESRA-España y SonoSite Ibérica S. L.**
- El premio podrá ser declarado desierto por el jurado calificador. Si este fuese el caso, SonoSite Ibérica S. L., de acuerdo con ESRA-España, dispondrá del importe del premio, dedicándolo a cualquier actividad para el estímulo y la promoción de la ecografía.
- **La participación en la presente convocatoria lleva implícita la aceptación de todas sus bases.**

# COMUNICACIONES CIENTÍFICAS / SCIENTIFIC COMMUNICATIONS

## BECAS DE FORMACIÓN EN DOLOR CRÓNICO

### PATROCINADAS POR LA SOCIEDAD EUROPEA DE ANESTESIA REGIONAL Y TRATAMIENTO DEL DOLOR (ESRA-ESPAÑA) Y MEDTRONIC

- Podrán optar a estas DOS BECAS todos los autores, que figuren como primer autor de trabajos presentados como comunicación libre a la reunión anual de la ESRA-España
- Los trabajos deberán ser originales en relación con un área de investigación en **DOLOR CRÓNICO**.
- Para la participación en las becas, los autores deberán indicarlo expresamente en el apartado correspondiente acompañando a la comunicación.
- Así mismo se deberá remitir carta del solicitante de la beca dirigida a la Secretaría de ESRA España por e-mail: [esra\\_hgv@gva.es](mailto:esra_hgv@gva.es) o por correo a Cristina Cruz, Secretaría ESRA-España. Servicio de Anestesia, Reanimación y Tratamiento del Dolor. Consorcio Hospital General Universitario de Valencia. Avda. Tres Cruces, s/n. 46014 – Valencia
- En esta carta debe constar:
  - Conocimientos previos en el área de dolor crónico.
  - Objetivos de la formación.
- Las becas tendrán las siguientes características:
  - Duración de tres meses.
  - Dotación de 3.500 Euros.
- Lugar de Formación: Unidad Multidisciplinar de tratamiento del dolor. Consorcio Hospital General Universitario de Valencia.
- El Jurado Calificador evaluará los trabajos y otorgará los premios correspondientes, de acuerdo a las siguientes normas:
  - 1 Originalidad (Idea).
  - 2 Metodología.
  - 3 Aplicabilidad.
  - 4 Presentación.
- Estas características de los trabajos presentados servirán al jurado calificador como evaluación de las condiciones del candidato a la BECA.
- El Jurado Calificador estará compuesto por: **presidente de la ESRA y miembros seleccionados del Comité Científico de la ESRA**. Las decisiones del Jurado son inapelables y el fallo del mismo se hará público durante la cena de gala de la reunión ESRA-España del año en curso. Para la concesión y entrega del premio, será condición indispensable, la presencia en el acto, del autor del trabajo que opta a la Beca. **La beca se declarará desierta si no es recogido por sus autores, acumulándose automáticamente para la dotación económica de la Becas del año siguiente.**
- Las Becas podrán declararse desiertas si a juicio del Jurado se estimase que los Trabajos presentados no reúnen el nivel científico o de calidad adecuados.

## INFORMACIÓN DE INTERÉS

A Coruña es una ciudad hospitalaria abierta al mar, una península ubicada en un entorno paisajístico privilegiado que combina a la perfección el sabor urbano de una ciudad moderna, viva y cosmopolita con espacios naturales de excepcional belleza donde el océano es el principal protagonista. Es una ciudad viva y dinámica con excelentes comunicaciones y una variada oferta cultural y nocturna donde se mezclan con gran armonía historia, tradición, paisaje y gastronomía.

El fiel vigilante de este mar es la milenaria Torre de Hércules, faro en funcionamiento más antiguo del mundo, declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en el año 2009 e indiscutible protagonista de numerosas leyendas. Resulta imprescindible visitar la "Ciudad Vieja". Un recorrido por sus calles y plazas nos hace revivir las etapas de su historia (Colegiata de Santa María del Campo, Iglesia de Santiago, Convento de Santo Domingo, Iglesia de la Orden Tercera, Castillo de San Antón, jardín romántico de San Carlos, Plaza y Convento de la Bárbaras, plaza de Azcarraga ) y nos instala en los variados ritmos del palpitar al caminar por sus calles y plazas de una ciudad milenaria y ancestral.

Cada año se representa un acontecimiento histórico, la batalla de Elviña. En el año 1809, durante la Guerra de Independencia, los ejércitos francés e inglés se enfrentaron, estando al frente del ejército inglés el general Sir John Moore, cuyo objetivo era conseguir que sus tropas pudiesen embarcar en el puerto de A Coruña para regresar a Inglaterra. Al mando de las tropas francesas estaba el mariscal Soult, que quería impedir el embarque inglés y tomar la ciudad. Durante los encarnizados enfrentamientos Sir John Moore resulta herido y muere desangrado, y es enterrado en el Jardín de San Carlos. Aún así consigue burlar al ejército francés y que sus tropas embarquen. La batalla de Elviña supuso el triunfo para los británicos, ya que consiguieron su objetivo, pero también supuso la victoria para las tropas francesas, pues expulsaron finalmente al ejército enemigo y tomaron la ciudad.

No dejes de visitar la estampa mas conocida de A Coruña, las galerías, balcones cerrados con carpintería de madera pintada de blanco y con una gran superficie de vidrio que funcionan como miradores y que son características de las viviendas de la avenida de la Marina. Las galerías son, en verdad, las fachadas posteriores de las casas. Datan del siglo XIX y tienen su origen en la aparición del mercado de vidrio plano y cortado, fabricado inicialmente en La Granja de San Ildefonso (Segovia). Llegaron primero a Ferrol para acristalar las popas de los galeones a mediados del siglo XVIII y se aprovecharon para cerrar las viviendas de Ferrol, Pontedeume, Betanzos y A Coruña. El propósito era el de permitir que entrase la luz del sol en el interior de las viviendas evitando la lluvia. También existen balcones de hierro de forja y de fundición.

La oferta turística de A Coruña es mucho más amplia y es una ciudad para pasear por su paseo marítimo, abrazando más de 2 km de playas y ofreciendo vistas espectaculares al océano a paseantes, ciclistas y deportistas cada día. Las zonas verdes, los cuidados jardines y la vegetación urbana ofrecen grandes espacios destinados al esparcimiento, el contacto con la naturaleza y la práctica de deportes. No tendrás más que subirte al ascensor panorámico, para contemplar la ensenada del Orzán en todo su esplendor ascendiendo hasta el Monte de San Pedro.

Las zonas verdes, los cuidados jardines y la vegetación urbana ofrecen grandes espacios destinados al esparcimiento, el contacto con la naturaleza y la práctica de deportes.

Un recorrido por el "Ensanche" permite descubrir la arquitectura más vanguardista de las últimas décadas, una ciudad en la que el ocio, la gastronomía, el shopping y la cultura, se funden para dar como resultado recorridos apasionantes cargados de modernidad.

Asimismo siempre debemos tener presente la espectacular gastronomía donde los pescados, los mariscos, los buenos vinos y las carnes gallegas son protagonistas. En restaurantes, tascas y tabernas podrás degustar los mejores manjares de la gastronomía gallega, bien con comidas o cenas de mesa y mantel, bien recorriendo sugerentes rutas de tapeo [ciudad en la que ir de tapas es una tradición, con cientos de establecimientos, cada uno con su especialidad].

A Coruña, ciudad para callejear y descubrir multitud de rincones maravillosos, disfrútala.

# INFORMACIÓN DE INTERÉS

## Cómo llegar / How to get there

**A Coruña está situada en el noroeste de Galicia y de la Península Ibérica, estando muy bien conectada por autopistas y autovías (A6 y AP9), por tren (FEVE y RENFE) y por avión, con el aeropuerto de Alvedro en la propia ciudad y a 45 minutos el de la capital de Galicia, Santiago de Compostela.**

## En avión / By plane

**El aeropuerto de Alvedro se encuentra a 8 kilómetros de la ciudad, cuenta con vuelos diarios desde Madrid, Barcelona, Bilbao, Sevilla, Tenerife Sur, Lisboa y Londres.**

**El aeropuerto de Santiago se encuentra a menos de una hora de A Coruña, cuenta con vuelos diarios a las principales ciudades españolas y europeas. Telf.: 902 404 704. [www.aena-aeropuertos.es](http://www.aena-aeropuertos.es)**

Alvedro airport is 8 kilometers away from the city. It has daily flights from Madrid, Barcelona, Bilbao, Sevilla, Tenerife Sur, Lisbon and London. Aena Phone: 902 404 704. [www.aena-aeropuertos.es](http://www.aena-aeropuertos.es)

## Por tren / By train

**Renfe [[www.renfe.es](http://www.renfe.es)] Phone: 902 240 202**

**Líneas con Madrid y Barcelona. Conexión con red Europa internacional vía Francia.**

Lines with Madrid and Barcelona. Connect with international Europe via France.

## Por carretera / by road

**Existe una red amplia de autopistas y autovías que conectan A Coruña con el resto de España. Se recomienda consultar el mejor itinerario desde origen a destino en [www.viamichelin.es](http://www.viamichelin.es) o [www.guiarepsol.com](http://www.guiarepsol.com).**

**La autopista A-9, conecta A Coruña con la ciudad de Oporto. La autovía del Noroeste (A-6) enlaza A Coruña con Madrid. La Trancantrabica (A-8) restablece conexión con el Norte de España hasta la frontera con Francia.**

A-9 highway connects A Coruña with the city of Oporto. Northwest motorway links Madrid to A Coruña. Trancantrabica (A-8) connection with the North of Spain to the border with France.

## Coordenadas / Coordinates

**Coordenadas para llegar a la sede (Centro): 43° 22'05.25" Norte - 8°24'11.42" Oeste**

Coordinates to reach the venue (Centre): 43° 22'05.25" North - 8°24'11.42" West

## Climatología

**El clima oceánico que disfruta A Coruña, le proporciona unas temperaturas suaves durante todo el año, con una media de 14°C y una humedad relativa del 70%. Esto la convierte en un entorno fértil en el que pastos y cultivos proliferan sin demasiados problemas. Todo ello, junto con una gran extensión de costa, convierte su gastronomía en un amplio abanico de posibilidades. En las fechas del congreso, por el día la temperatura suele oscilar entre los 17-20°C y por las noches desciende a 11-13°C y las probabilidades de lluvia son escasas.**

**[El idioma oficial será el español, con traducción simultánea al Inglés.](#)**

**[The official language will be Spanish, with English translation when needed.](#)**

## INSCRIPCIÓN

**Toda la información estará disponible y actualizada en la página web de la sociedad: [www.esra-spain.org](http://www.esra-spain.org). Las inscripciones se realizarán cumplimentando el correspondiente boletín a favor de la XVIII Reunión de ESRA-España y remitiéndolo a la secretaria técnica de la reunión.**

Registration is to be made by completing and returning the corresponding bulletin (accompanied by a check extended to the XVIII ESRA Local Meeting) to the congress organiser:

Secretaría de la Reunión / Congress Organiser

### **EVENIR S.L.**

C/ Virgen de la Paz, nº 9 - 1º D  
28027 Madrid  
Teléfono: + 34 91 6586557  
Fax: + 34 91 6586558  
email: [info@18esraspain.com](mailto:info@18esraspain.com)  
web: [www.18esraspain.com](http://www.18esraspain.com)

## EXPOSICIÓN TÉCNICA Y COMERCIAL

**Se instalará en el Hall de la Sede de la Reunión una completa exposición comercial con los últimos avances en material y farmacología relacionado con la práctica de la anestesia regional y tratamiento del dolor.**

A complete commercial exhibition with the latest advances in material and pharmacology related to the practice of regional anaesthesia and pain treatment will be habilitated in the Hall of the Meeting Centre.

## ACTIVIDADES DE LA ESRA

**NACIONALES / NATIONAL**

**Información / Information:** [http://www.esra-spain.org/calendario\\_eventos.php](http://www.esra-spain.org/calendario_eventos.php)

**INTERNACIONALES / INTERNATIONAL**

Información: <http://www.kenes.com/esra/accom.asp>

**KENES INTERNATIONAL**

17, rue du Cendrier - P.O. Box 1726 - CH-1211 Geneva 1, Switzerland  
Tel: +41 22 908 0488 - Fax: +41 22 732 2850 - E-mail: [reg\\_esra@kenes.com](mailto:reg_esra@kenes.com)

## BENEFICIOS DE LOS MIEMBROS DE LA ESRA / BENEFITS FOR ESRA MEMBERS

- **Descuentos especiales en la inscripción a cualquier actividad organizada por la ESRA a nivel nacional e internacional.**

Special discounts on inscriptions to any activity organised by the ESRA at both national and international level

- **Envío gratuito por correo del Libro de resúmenes del Congreso Europeo anual “Highlights in Pain Therapy and Regional Anesthesia” en caso de no estar inscrito.**

A free, mail-delivered copy of the Annual European Meeting Book “Highlights in Pain Therapy and Regional Anesthesia”, for non inscribed members.

- **Tarifa especial de subscripción conjunta con la cuota anual de la ESRA a la revista “Regional Anesthesia and Pain Medicine”.**

Special rates for combined annual ESRA fee and subscription to the journal “Regional Anaesthesia and Pain Medicine”

- **Entrada gratuita en secciones reservadas a socios de la hoja web de la sociedad:**

**[www.esraeurope.org](http://www.esraeurope.org), así como la página de la Sociedad en España [www.esra-spain.org](http://www.esra-spain.org)**

Free access to reserved sections for members of the society website: [www.esraeurope.org](http://www.esraeurope.org) and also to the website in Spain [www.esra-spain.org](http://www.esra-spain.org)

## ¡ANIMATE HAZTE SOCIO, TE ESPERAMOS! BECOME A MEMBER NOW!

**Si quieres recibir más información, rellena este cupón y hazlo llegar a:**

If you wish to receive further information, please complete the form below and return it to:

Secretaría de la XVIII Reunión de ESRA-España

Dña. Cristina Cruz. Secretaría ESRA-España

**Servicio de Anestesia, Reanimación y Tratamiento del Dolor**

Consortio Hospital General Universitario de Valencia

Avda. Tres Cruces, s/n • 46014 – Valencia

E-mail: [esra\\_hgv@gva.es](mailto:esra_hgv@gva.es) / web: [www.esra-spain.org](http://www.esra-spain.org)

**Nombre / First Name** \_\_\_\_\_

**Apellidos / Family name** \_\_\_\_\_

### **PARTICULAR / HOME ADDRESS**

**Dirección / Street** \_\_\_\_\_

**Ciudad / City** \_\_\_\_\_ **Código Postal / P.O.Box** \_\_\_\_\_

**Email** \_\_\_\_\_

**Teléfono / Telephone** \_\_\_\_\_ **Fax / Fax** \_\_\_\_\_

### **HOSPITAL / HOSPITAL**

**Nombre / Name** \_\_\_\_\_

**Servicio / Service** \_\_\_\_\_

**Dirección / Street** \_\_\_\_\_

**Ciudad / City** \_\_\_\_\_ **Código Postal / P.O.Box** \_\_\_\_\_

**Email** \_\_\_\_\_

**Teléfono / Telephone** \_\_\_\_\_ **Fax / Fax** \_\_\_\_\_

Con la colaboración



SERVIZO  
GALEGO  
de SAÚDE

Complexo Hospitalario Universitario  
A Coruña

## SEDE DE LA REUNIÓN / CONGRESS VENUE

### PALEXCO

Palacio de Congresos y Exposiciones  
Muelle de Transatlánticos s/n.  
15003 A Coruña

## SECRETARÍA DE LA REUNIÓN / CONGRESS ORGANISER



### EVENIR S.L.

C/ Virgen de la Paz, nº 9 - 1º D  
28027 Madrid  
Teléfono: + 34 91 6586557  
Fax: + 34 91 6586558  
Email: [info@evenirsl.com](mailto:info@evenirsl.com)  
Web: [www.18esraspain.com](http://www.18esraspain.com)



ESRA colabora con el medio ambiente. Toda la información on-line.